|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № | Описание общих характеристик публикации | Данные о публикации |
| 1 | 2 | 3 |
| 1. | Раздел, подраздел | Лингвистика (перевод), научные публикации |
| 2. | Ресурс публиковался или распространялся ранее. | Да |
| 3. | Ресурс состоит более чем из одного файла. | Нет |
| 4. | Фамилия и инициалы автора публикации на двух языках (русский и английский). | Артамонова, Е. И.  Artamonova, E. I. |
| 5. | Полное официальное название публикации на двух языках. | Артамонова, Е. И. Понятие эмотивности. Передача эмоций при переводе художественных произведений с французского языка на русский (на примере романа «Жан-Кристоф» Ромена Роллана.  Artamonova, E. I. The concept of emotivity. Transfer of emotionsin translation of works from French into Russian (on the exampleof the novel «Jean-Christophe» by Romain Rolland |
| 6. | Библиографическое описание публикации. | Артамонова, Е. И. Понятие эмотивности. Передача эмоций при переводе художественных произведений с французского языка на русский (на материале романа «Жан-Кристоф Р. Роллана) / Е. И. Артамонова // Восточнославянская филология : сб. науч. тр. / Горловский ин-т иностр. языков ; Донецкий нац. ун-т. ; редкол. : С. А. Кочетова и др. – Вып. 6(32). Языкознание. – Горловка : Изд-во ГИИЯ, 2018. – С. 111-115. |
| 7. | Идентификатор | УДК 811.133.1 |
| 8. | Тип ресурса | Статья |
| 9. | Язык | Русский |
| 10. | Ключевые слова (на двух языка) | Художественный перевод, эмотивная лексика, эмотивные языковые средства, языковой образ.  Аrtistic translation, emotional vocabulary, emotive language tools, language image. |
| 11. | Аннотация (на двух языках) | В данной работе рассматривается эмотивная лексика и способы перевода подобной лексики с французского языка на русский. В работе описываются различные языковые средства и речевые механизмы, которые используются для вербализации личностных эмоций автора и эмоционального воздействия на адресата. Языковыми средствами в данной работе выступают эмотивные слова и выражения, обладающие эмоциональной значимостью, то есть то, что задано в языке.  In this work the emotional vocabulary and ways of translating such vocabulary from French into Russian are discussed. The work describes various language tools and speech mechanisms that are used to verbalize the author’s personal emotions and emotional impact on the addressee. Language tools in this work are emotional words and expressions that have emotional signicance, that means, what is given in the language. |
| 12. | Спонсоры |  |
| 13. | Название файла в формате PDF | Artamonovaei2018 |